

First Session, Thirty-sixth Parliament,
46-47-48 Elizabeth II, 1997-98-99

Première session, trente-sixième législature,
46-47-48 Elizabeth II, 1997-98-99

STATUTES OF CANADA 1999

LOIS DU CANADA (1999)

CHAPTER 28

CHAPITRE 28

An Act to amend the Bank Act, the Winding-up and Restructuring Act and other Acts relating to financial institutions and to make consequential amendments to other Acts

Loi modifiant la Loi sur les banques, la Loi sur les liquidations et les restructurations et d'autres lois relatives aux institutions financières et apportant des modifications corrélatives à certaines lois

BILL C-67

ASSENTED TO 17th JUNE, 1999

PROJET DE LOI C-67

SANCTIONNÉ LE 17 JUIN 1999

SUMMARY

This enactment amends the *Bank Act* to permit eligible foreign banks to establish branches in Canada. It also amends the *Winding-up and Restructuring Act* and a number of Acts relating to financial institutions and makes consequential amendments to other Acts.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur les banques* pour permettre à des banques étrangères admissibles d'ouvrir des succursales au Canada. Il modifie aussi la *Loi sur les liquidations et les restructurations* ainsi que certaines lois visant les institutions financières et apporte des modifications corrélatives à certaines autres lois.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

R.S., c. 18
(3rd Supp.),
s. 55

Form of
application
for deposit
insurance

100. Subsection 18(1) of the Act is replaced by the following:

18. (1) An application for deposit insurance shall be in the form, and accompanied by a fee of the amount and type, that may be prescribed by the by-laws.

101. Section 26.01 of the Act, as enacted by section 114 of *An Act to amend certain laws relating to financial institutions, being chapter 15 of the Statutes of Canada, 1997*, is replaced by the following:

26.01 (1) Subject to subsections (2) and 3, for the purposes of sections 26.02 to 26.06, “deposit” has the meaning that would be given to it by the schedule, for the purposes of deposit insurance, if the schedule were read without reference to subsections 2(2), (5) and (6) of the schedule.

Interpreta-
tion

Exception

(2) For the purposes of subparagraph 26.03(1)(c)(iii) and paragraph 26.03(1)(d), “deposit” has the meaning that would be given to it by the schedule, for the purposes of deposit insurance, but does not include deposits not payable in Canada or in Canadian currency.

Exception

(3) For the purposes of paragraph 26.03(1)(b) and subsection 26.03(2), “deposit” has the meaning that would be given to it by the schedule, for the purposes of deposit insurance, if the schedule were read without reference to subsections 2(2), (5) and (6) of the schedule, but does not include deposits prescribed by the by-laws.

By-laws

(4) The Board may make by-laws

(a) prescribing the deposits referred to in subsection (3); and

(b) prescribing terms and conditions with respect to the acceptance of those deposits.

102. Subparagraphs 26.03(1)(d)(ii) and (iii) of the Act, as enacted by section 114 of *An Act to amend certain laws relating to financial institutions, being chapter 15 of the Statutes of Canada, 1997*, are replaced by the following:

100. Le paragraphe 18(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 18
(3^e suppl.),
art. 55

18. (1) La demande d’assurance-dépôts se fait selon la forme prévue aux règlements administratifs et doit être accompagnée du paiement des droits dont le montant ou la nature sont fixés par ceux-ci.

Demande
d’assurance-
dépôts :
forme

101. L’article 26.01 de la même loi, édicté par l’article 114 de la *Loi modifiant la législation relative aux institutions financières, chapitre 15 des Lois du Canada (1997)*, est remplacé par ce qui suit :

26.01 (1) Dans les articles 26.02 à 26.06 et sous réserve des paragraphes (2) et (3), « dépôt » s’entend au sens que lui donne l’annexe, dans le cadre de l’assurance-dépôts, exception faite des paragraphes 2(2), (5) et (6) de celle-ci.

Sens de
« dépôt »

(2) Pour l’application du sous-alinéa 26.03(1)(c)(iii) et de l’alinéa 26.03(1)(d), « dépôt » s’entend au sens que lui donne l’annexe, dans le cadre de l’assurance-dépôts, à l’exclusion toutefois des dépôts payables à l’étranger ou en devises étrangères.

Exception

(3) Pour l’application de l’alinéa 26.03(1)(b) et du paragraphe 26.03(2), « dépôt » s’entend au sens que lui donne l’annexe, dans le cadre de l’assurance-dépôts, exception faite des paragraphes 2(2), (5) et (6) de celle-ci, à l’exclusion toutefois des dépôts prévus par les règlements administratifs.

Exception

(4) Le conseil peut, par règlement administratif :

a) prévoir les dépôts visés au paragraphe (3);

b) prévoir les modalités et conditions relatives à l’acceptation de ces dépôts.

Règlements
administratifs

102. Les sous-alinéas 26.03(1)(d)(ii) et (iii) de la même loi, édictés par l’article 114 de la *Loi modifiant la législation relative aux institutions financières, chapitre 15 des Lois du Canada (1997)*, sont remplacés par ce qui suit :

SCHEDULE
(Section 75)

SCHEDULE III
(Section 14.1)

As at (Date)

PART 1

AUTHORIZED FOREIGN BANKS
NOT SUBJECT TO RESTRICTIONS AND REQUIREMENTS IN SUBSECTION 524(2)

Name of Authorized Foreign Bank	Other Permitted Name(s)	Principal Office
---------------------------------	-------------------------	------------------

PART 2

AUTHORIZED FOREIGN BANKS
SUBJECT TO RESTRICTIONS AND REQUIREMENTS IN SUBSECTION 524(2)

Name of Authorized Foreign Bank	Other Permitted Name(s)	Principal Office
---------------------------------	-------------------------	------------------

ANNEXE
(*article 75*)

ANNEXE III
(*article 14.1*)

Au (Date)

PARTIE 1

BANQUES ÉTRANGÈRES AUTORISÉES
NON ASSUJETTIES AUX RESTRICTIONS ET
EXIGENCES DU PARAGRAPHE 524(2)

Dénomination sociale de la banque étrangère autorisée	Autre(s) dénomination(s) autorisée(s)	Bureau principal
---	--	------------------

PARTIE 2

BANQUES ÉTRANGÈRES AUTORISÉES
ASSUJETTIES AUX RESTRICTIONS ET
EXIGENCES DU PARAGRAPHE 524(2)

Dénomination sociale de la banque étrangère autorisée	Autre(s) dénomination(s) autorisée(s)	Bureau principal
---	--	------------------

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9